

## METADATA

### General:

Author ID: 0829

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Alena - ID: 1\_Alena

Mother tongue: German

Age: not reported

Gender: female

### Rating:

Overall CEFR rating: A2

Grammatical accuracy: A2

Orthography: B1

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: A2

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: A2

-----

### Learner text:

18. červenec 2008

Ahoj Aleno!

Děkuji Ti mnohokrát za Tvůj email. Studium je dobré a teď plánuji dovolenou. Potom budu zařínat diplomku. Asi cestuju do Francie, už nevím.

Těším se moc na Tvou návštěvu v dubnu.

Ovšem mám zápas pro tebe. To bude výborné !

Chtěla bych zvát Tebe do našeho domu.

V kolik hodin přijedeš v Drážbách? pojedu pro tebe na nádraží.

Kromě toho, kurz češtiny na vaší univerzitě je dobrý nápad. Ale nevím, jestli budu mít zápas. Prosím, psát mi kdy je kurz? A určitě kurz není levný. Víš kolik stojí kurz. Chci dělat kurz češtiny, ale podle dovozené snad nemám dost peněz.

Prosím, poslejte ten inzerát kurzu. Možná všechno jde. A nedělat tak mnoho myšlenky o pohovoru.

Všechno bude dobře, já vím. Ale nevědí, že dostávala bych stipendium. Jen málo češtinu a nejsem tak dobrý pro stipendium. Ale to byl zajímavý nápad.

V každém případě tě těším se moc na vaše setkání. Pozdravuj Tvou sestru a rodiče.

Měj se dobře!

Tvoje Eva.

-----

### Target hypothesis 1:

18. červenec 2008 Ahoj Aleno ! Děkuji Ti mnohokrát za Tvůj e-mail . Studium je dobré a teď plánuji dovolenou . Potom budu zařínat diplomku . Asi cestuju do Francie , už nevím . Těším se moc na Tvou

návštěvu v dubnu . Ovšem , mám čas pro Tebe . To bude výborné ! Chtěla bych Tě pozvat do našeho domu . V kolik hodin přijedeš do Drážďan ? Pojedu pro Tebe na nádraží . Kromě toho , kurz češtiny na Vaší univerzitě je dobrý nápad . Ale nevím , jestli budu mít čas . Prosím , napiš mi , kdy je kurz ? A určitě kurz není levný . Víš , kolik stojí kurz ? Chci dělat kurz češtiny , ale podle dovolené snad nemám dost peněz . Prosím , pošli mi ten inzerát kurzu . Možná všechno půjde . A nedělej tak mnoho myšlenek o pohovoru . Všechno bude dobré , já vím . Ale nevím , že bych dostávala stipendium . Jen málo umím češtinu a nejsem tak dobrá na stipendium . Ale to byl zajímavý nápad . V každém případě se taky moc těším na naše setkání . Pozdravuj Tvou sestru a rodiče . A možná mi žeš poslat fotky z dovolené s přáteli e-mailem ? Tím končím . Mám chuť navštívit mého dědečka . Měj se dobře ! Tvoje Eva

-----

#### Target hypothesis 2:

18. únor 2008 Ahoj Aleno ! Děkuji Ti mnohokrát za Tvůj e-mail Studium je dobré a teď plánuju dovolenou . Potom budu začínat diplomku . Asi budu cestovat do Francie , ještě nevím . Těším se moc na Tvou návštěvu v dubnu . Ovšem , mám čas pro Tebe . To bude výborné ! Chtěla bych Tě pozvat do naší univerzity je dobrý nápad . Ale nevím , jestli budu mít čas . Prosím , napišeš mi , kdy je kurz ? A určitě kurz není levný . Víš , kolik stojí kurz ? Chci dělat kurz češtiny , ale kvůli dovolené asi nemám dost peněz . Prosím , pošli mi ten inzerát kurzu . Možná všechno půjde . A nemysli tak mnoho na pohovor . Všechno bude dobré , já vím . Ale nevím , že bych dostávala stipendium . Jen málo umím češtinu a nejsem tak dobrá na stipendium . Ale to byl zajímavý nápad . V každém případě se taky moc těším na ? Tím končím . Mám chuť navštívit mého dědečka . Měj se dobře ! Tvoje Eva

ny je do Ů• ě